

1909-05-18

SENDER

Peder Severin Krøyer

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Date explanation:
Datering i brev.

General comment:
Krøyer udstillede mere end fyrre af sine vigtigste figurbilleder og portrætter på Venedigs ottende biennale "Ottava esposizione d'arte della citta di Venezia", 22. april til 31. oktober 1909. Biennalen var det år bygget op omkring fem, særligt inviterede kunstnere: P.S. Krøyer, Albert Besnard, Anders Zorn, Franz von Stuck og Ettore Tito. Krøyer var derfor i Venedig midt i maj, hvorfra nærværende brev til Hannover er skrevet, men rejste efter et kort ophold via Basel hjem til Skagen igen. Det var hans sidste udlandsrejse, da han døde i Skagen i november samme år. Ti dage før hans død havde hans udstillede værker fået hård kritik - næppe med hans kendskab - i det italienske tidsskrift La Voce. Se f.eks. Hornung, "Peder Severin Krøyer", Forlaget Palle Fogtdal 2002; Saabye (red.), "Krøyer, i internationalt lys", Den Hirschsprungske Samling og Skagens Museum 2011.

Sender's location:
Venedig

Sender info (seal, address, etc.):
Brevet er skrevet på papir med cafeens brevhoved: Caffè Bottiglieria Ciacomuzzi, S. Marco, Calle Vallaresso, Venezia.

Mentioned people:
Albert Besnard
Franz von Stuck
Anders Zorn

Archive:
Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

[brevet er skrevet med blyant, bortset fra de allerførste ord. Foroven med blyant i Hannovers hånd:]

Krøyer
modt: 23 Maj

Tirsdag d 18de Mai 1909

Kjære Emil Hannover

Jeg sidder her

i Sommer – nej – den Pen man

har givet mig er umulig – jeg
tog min Blyant.

Altsaa – jeg sidder
her udenfor Udstillingsbygningen¹
under de grønne Træer, med
en Carafon herlig Hvidvin foran
mig. Og jeg har lige læst
hvad De har skrevet om mig
i Kataloget.

Jeg trænger til
at sende Dem et Par Ord
til Tak fordi De har skre-
vet om mig som De har
gjort – Venezianerne – og de
mange Andre der læser Kata-
loget vil se sympathiske
paa min Udstilling efter
at have læst Deres Artikel

[2]

Altsaa – Tak for det!

Det er overhovedet et
morsomt Stævne her mellem
Besnard, Zorn og mig –
Stuck er lidt udenfor det Hele
– hans "Krigen" er jo nok
et ganske betydeligt Billede
– men som Helhed – nej.
Italieneren Tito er forresten
flink – det er en Mand
med Mod og Humeur.
Men Besnard Zorn og jeg

staar alligevel hinanden
nærmere – jeg beundrer ial-
fald dem begge – men
har unægtelig set betyde-
ligere Ting af dem begge
end netop her.
Jo – jeg trængte blot
til at sende Dem et Par
Ord og haaber at De mod-
tager dem i bedste Mening
Deres
P.S. Krøyer

¹ "Ottava esposizione d'arte della citta di Venezia", 22. april-31. oktober 1909, hvor Krøyer er repræsenteret med mere end 40 værker i to selvstændige sale.

OMTALTE VÆRKER



CAFFÈ BOTTIGLIERIA
GIACOMUZZI

S. MARCO, CALLE VALLARESSO

Krajs
mott. 23 maj

Venezia, li.....190..

Torsdag d 18^{de} Mai 1899.

Kjære Emil Hannover

Jeg sidder her
i Sommer - nu - den den man
har givet mig er umiddelbar - jeg
har mit Blyant.

altsaa - jeg sidder
her udenfor Udstillingsbygningen
inden de gamle Torne, med
en Carafon koldt vand for
mig. Og jeg har lige læst
hvad De har skrevet om mig
i Kataloget.

Jeg trænger Til
at sende Dem et Par Ord
Til Tak fordi De har skre-
vet om mig som De har
gjort - Umiddelbart - og de
mange Andre der læser Kata-
loget vil se sympatide
for min Udstilling efter
at have læst Dem Ordene

aldrig - Tak for det!

Det er overbevidst at
mønstret Stavne her mellem
Bernard, Zorn og mig -
Stadig er lidt udmønstret det hele
- heri "røgen" er jo nok
et ganske betydeligt Billede
- men som Helhed - mig.
Staliceren Tito er forresten
flink - det er en allianse
med Helt og Hænder.
Eller Bernard Zorn og jo
sædvanligvis hinanden
nærmere - jo beundrer jeg
held den begge - men
har uimodsigeligt set betyde-
ligere Ting af den begge
end nedop her.

Ja - jo Trængte blot
til at sende Dem et Par
Ord og hørte at De med
Tid den i Løbsk Mønstre
Deres

P. P. P. røgen